

OBSAH

Poezie vezdejšího světa (J. Honzík) 5

Michail KUZMIN (Jiří Mulač) 33

Jako matčina píseň... / Kdybych byl starověkým vojevůdcem... / To je líják!... / Lidé vidí zahrady, domy... / Jak já miluji, věční bohové... / Kdy jsem se s tebou poprvé setkal... / V chodbě se sedět na divanu... / Dopisy panny Kláry Valmontové Rozálii Tüntelmeierové / Neplout po modravém oceáně... / Tobolky z korálek / Hoch a děvče / Píseň / Jak je to podivné... / Písek daleko k přesypu má... / Ten dávný sen se stále vtírá... / Krutá vize mi předváděla... / Letní sad / Zelený slavík / Večer oblohu mění v květnici... / Fudži na talířku / Trasimenské třtiny / Březen

O nádherné jasnosti (Jiří Honzík)

Boris SADOVSKOJ (Jaroslav Kabiček) 80

V provinčním městě / Rozčarování / Lesní jahody / Nebyla to láska, co nás... / Studentský samovar

Nikolaj GUMILJOV (Jiří Honzík a Jaroslav Kabiček) 93

Sonet (J. K.) Žirafa (J. K.) Na polárních i na jižních mořích... (J. K.) Cestou (J. H.) Starý konkvistador (J. K.) U krbu (J. H.) Otrocká (J. K.) Poslední dvorní básník (J. H.) Zlý duch pralesa (J. H.) Podobizna (J. H.) Současnost beru s úctou, s vážností... (J. H.) Ledy na Něvě (J. H.) Ústa slunce (J. H.) Osmiverší (J. K.) Akrostich (J. K.) Slůně (J. K.) Já a Vy (J. K.) Šestý smysl (J. K.) Zbloudilá tramvaj (J. K.) Slovo (J. K.) Moji čtenáři (J. K.)

Dědictví symbolismu a akméismus (Jiří Honzík)

Sergej GORODĚCKIJ (*Luděk Kubišta a Jiří Mulač*) 153

Zdaleka jdu, zdejší nejsem . . . (J. M.) Výheň (L. K.) Jezero (J. M.) Sníh (L. K.) Kůň (L. K.) Život náš zmrtvěl, přitlumený . . . (L. K.) Podzimní jitro (L. K.) Léto (L. K.) Ve dne miluji jednu divošku bezejmennou . . . (L. K.) Zimní radovánky (L. K.) Naslouchej moři . . . (J. M.) Adam (J. M.) Miluji žensky svůdnou vodu . . . (J. M.) Život je nejspíš na přelomu . . . (J. M.) Sinalý lunný škleb a povýšený . . . (J. M.) Váží si šíra, věří váze . . . (J. M.) Počátkem století se skloní . . . (J. M.) Dveře k srdci dokořán . . . (J. M.) Mám sny . . . Co je v nich krajů, zemí . . . (J. M.) Arktur (L. K.) Žebrák (L. K.) Káva (J. M.) Rus (J. M.)

Některé proudy v současné ruské poezii (Jiří Honzik)

Michail LOZINSKIJ (*Luděk Kubišta*) 180

Ráj / Myšlenka / V zavržených zahradách / Petrohrad / Ta, která nezapomněla

Anna ACHMATOVOVÁ (*Ivana Jakubcová a Hana Vrbová*) 187

Poduška už je zahřátá . . . (I. J.) Tentýž hlas a tentýž vzhled . . . (I. J.) Vítr vane horce, dusně . . . (I. J.) Měl rád jen tři věci na světě . . . (I. J.) I chlapec, který na píšťalku hraje . . . (I. J.) Pod závojem ruce zalomila (H. V.) Vysoký obláček se šedal v nebi . . . (I. J.) Dozvuk kroků ustal . . . (I. J.) Píseň poslední schůzky (H. V.) Rybář (H. V.) Jak slámkou zvolna upijíš . . . (H. V.) Má láska v novoluní končí . . . (H. V.) Projížďka (H. V.) Večer (I. J.) Ty jalové, prostopásné pitky . . . (H. V.) Skutečná něha tichá bývá . . . (H. V.) Milenka smí být v přáních nestřídámá . . . (H. V.) Setkali jsme se tehdy naposled . . . (I. J.) Chlapec mi řekl: „Těžko je mi . . .“ (I. J.) Jantarně těžký den táhne bez konce . . . (H. V.) Já jsem se naučila moudře žít . . . (I. J.) Víš, jsem tu jako ve vězení . . . (H. V.) Počkej, nemačkej můj dopis ještě . . . (I. J.) Vyrudlou vlajku vidím nad celnicí . . . (H. V.) Vyprovodila ho do předsíně . . . (I. J.) Šelest, slyšíš, letí tiše . . . (I. J.) O lásku žebrat ne-

šla jsem . . . (H. V.) Tajemné jaro ještě uplývalo . . . (I. J.) Slíbila mi ho vla-
há zem . . . (I. J.) Červenec 1914 (H. V.) Útěcha (I. J.) Před jarem takové dny
nastávají . . . (I. J.) Prostorný, světlý večer. Z niv . . . (H. V.) Loučíme se
vždycky zdlouha . . . (H. V.) Což se má sudba tolik proměnila . . . (I. J.) Ta
slova lásky, volnosti a krásy . . . (I. J.) Je přece někde prostý život, svět . . .
(I. J.) Jak bílý kámen na dně černé studny . . . (H. V.) Když v nejmračněj-
ším ze všech měst . . . (H. V.) Nebe drobný deštěk seje . . . (I. J.) Probouzet
se na úsvitu . . . (I. J.) AŽ U MOŘE (H. V.) Jsi bezradný, jsi skleslý, usouže-
ný . . . (H. V.) Mne zval hlas plný lichocení . . . (H. V.) Otroku cizí! K čemu
cizí je mi? . . . (I. J.) Setkání nám nikdo nevyzpíval . . . (I. J.) Zní nad kraji-
nou žluyv teskný hlas . . . (H. V.) Řekl, že v lásce nemám sokyni . . . (H. V.)
Až o mé smrti zpráva opožděná . . . (H. V.) S těmi, kdo zemi v nebezpe-
čí . . . (H. V.) Podrobit se ti? To je šilenství! . . . (I. J.) Tvůj dlouhý pohled
zmučil mě a žebrá . . . (H. V.) Dávno jsme si sbohem dát už měli . . . (H. V.)
Múza (I. J.)

Georgij IVANOV (Jaroslav Kabiček) 255

*Mlžný chlad sevře svět . . . / Nejsem milován nikým! Hluchý čas . . . / Váza
s ovocem / Z narůžovělé pěny oblak v chvatu . . . / Litografie starých mi-
strů skrývají . . . / Vyšla luna, tatáž co u Verlaina . . . / Opět ti ležím po bo-
ku . . . / Veselý vítr honí kry . . . / Strnula v roztoužené póze . . . / Nad mo-
řem severním už západ zhasínal . . .*

Osip MANDELŠTAM (Václav Daněk a Jan Zábřana) 267

*Dáno mi tělo — co si počnu s ním . . . (J. Z.) Silentium (V. D.) Mušle (V. D.)
Chodec (V. D.) Kasino (V. D.) Dědek (V. D.) Petěrburgské strofy (J. Z.) Na ti-
chých předměstích je sníh . . . (J. Z.) Dombey a syn (J. Z.) O všedních do-
bách hrubolících . . . (V. D.) „Zmrzlina!“ Slunce. Vzduch piškoty provo-
něn . . . (J. Z.) Nespím. Noc z Homéra. A vzdutých plachět les . . . (J. Z.)
Moša da Vinci (Ludmila Dušková) Zvěřinec (V. D.) Zebe. A jaro bez hrů-*

zy... (J. Z.) Děkabrista (J. Z.) Zlatožlutého medu proud do sklenic z láhve vytékal... (V. D.) Příroda týž je Řím i věrný odraz v něm... (V. D.) Svobody soumrak hledíme, bratři, slavit... (J. Z.) Tristia (J. Z.) Vezmi si pro radost z mých dlaní... (J. Z.) Sestry — tího a něho — totožné v stejných rysech... (V. D.) V Petěrburgu, tam sejdeme se znova... (J. Z.) Batumi (Ludmila Dušková) V noci na dvůr vyšel jsem se mýt... (J. Z.) Kdo našel podkovu (J. Z.) 1. leden 1924 (J. Z.)
Jitro akméismu (Pavel Kouba)

Vladimír NARBUT (Václav Daněk) 328

Průsekem k jezeru a — zázrak... / Jiskřila okna pod mraky... / Jak mramor lesklý a namodralý... / Jahoda / Vlč / Rus / Vědma / Rusi ó roso modravá...

Michail ZENKEVIČ (Jiří Mulač) 341

Člověk / Vzduch se už žárem netetelí... / Masné krámy / Ještěři / Temný rod / I nás, dva nepozaté klasy... / Země / Svitání / V bryčce / Pohasla v polích pozdní slunečnice... / Sirény / NA TITANIKU / Koupání / Letcová smrt / Pozdní let / Za soumraku

Vsevolod ROŽDĚŠTVENSKIJ (Luděk Kubišta) 365

Jitro / Ó šikmé posazení očí... / Korzár / Manon Lescaut / Koupání / Nenávratně / Chopin

Vladislav CHODASEVIČ (Václav Daněk) 381

Elegie / Déšť / Múze / Zloba / Ó, módedámy zašlých dob... / Ráj / Zima / Za oknem jdou noční rozhovory / Akrobat / Ze slabých víček shodím děsný sen... / Smolenský rynek / Stezkou zrna / Opička / Je to i legrace i kříž... / Automobil

Maximilian VOLOŠIN (*Luděk Kubišta a Jiří Mulač*) 401

*Západ jak úsměv rozzářený . . . (L. K.) Večerní polosvit pahorkům barvu
dal . . . (L. K.) Předzvěsti (J. M.) Mám rád tvou řeholi, podzimní Paříži . . .
(L. K.) Vezmi si veslo, odvaž člun . . . (L. K.) Nastaví dlaň, nakloní rámě . .
(J. M.) Paty mě pálí, duši zastřel prach . . . (J. M.) Nocenka přišla, na lo-
že . . . (J. M.) V mládí jsem vážně chodíval . . . (J. M.) Dva démoni (L. K.)
Tak podivně, volně i prostě . . . (J. M.) Jako by vše, co k životu mě stále . . .
(J. M.) Anděl nepohody hřmot a oheň dští . . . (J. M.) Přichází ke mně z ná-
vrší (L. K.) Zepelíny nad Paříží (L. K.) Čím hloub se noříš do lastury
(J. M.) Dobyti Bastily (L. K.) Zaklínadlo (J. M.) Helada (J. M.) Epilog
(J. M.) Fialky vln a hyacinty pěny . . . (J. M.)*

Medailónky autorů 431